

清嘉錄

卷七之卷十

共四冊

77

3552

4



37
3552
4

清嘉錄目錄卷七 七月

預先十日作秋天立秋ニハノテニキアタサビシクカゼスシク
ハヤクアキノケニキヲモヨホセリ

秋穀碌收粗穀立秋ニライナレバイ子ミララス

朝立秋洵颼颼夜立秋熱咩咩アサノリウシウハスレクヨルノリウ
シウハアウレ

立秋西瓜ス井クウラクフ 巧果セタニソチフルクダ
モノ

砵巧ガリヲ水ニイシテ
女巧ヲウラナフ 染紅指甲ホウセニシクノレルニテ
ユビヲソム

看天河セタノチアミガハ
キヤスキヲウラナフ 燒青苗イナ虫ヲオクル

青龍戲十五日ゴロノ
シバ井 七月半十五日 齋田頭田ノカミ
ミツリ

孟蘭盆會タニツリ 棉花生日二十日アタラ
レバロタアヒ 地藏王生日子ザウノエ
ニ日



<99-265>

個人研究費
沢田 瑞穂
57-04801

卷八 八月

天灸

朔日セウニノヒタヒハラニスミヲツケテムヒヤウノムジナヒトス

竈君生日

三日カドノカミツル

八字娘娘生日

八日八字ギヤウノエニ日

八月半

十五日

小擺設

チイサキニギヤウノイイク 齋月宮 月ニツリ

燒斗香

月ニカウヲキフ

走月亮

メイゲツノヨアソヒ

塔燈

ツジギザウニトウ

月餅

月ニダニゴ

石湖看串月

十八日セキコノツキニ

資糰

二十日 ボタモチヲサゲカドノカミツル

稻生日

二十四日アマフレイ子ノワラケサル

木犀蒸

モクサイノハナノココアツサツヨシ

風潮

七八月ノコロカイ

秋興

虫アハセラヒテチカチノシヨウブアリ

卷九 九月

處暑十八盆

セヨノヨリノチ十八日ノアヒダキコウヲイヘル

重陽信

アキゲレキ

登高

九日タカキニボ

重陽餅

九日コシキノモチヲクフ

祭釘靴

チニ三日クツラニツリテテキヲウ

旗壽信爆

イクサノカミヲニツル

菊花山

キクノイケハ

喚黃雀

雀ニゲイヲサセテタムヒトス

養叫哥哥

虫ヲカフ

鬪鶴鶉

ウヅラアハセ

陽山觀日出

ミツカノヨヤウ山ニボリ日ハテヲミル

卷十 十月

十月朝

朔日セカキ

天平山看楓葉

テンヘイザンニモミゲヲミル

收租完糧

コクモツイトリ入レ

五風信

サムサノヨウイ

冬釀酒

シシレユ

煤蟹

ユデカニ

鹽菜

ナツク

清嘉錄

清嘉錄卷七

吳縣顧祿鋋卿撰

日本久居安原寬得衆校

七月

預先十日作秋天

作俗讀
租去聲

立秋前數日。羅雲復疊。細雨廉纖。金風欲來。炎景將褪。似乎有新涼之意思。諺云。預先十日作秋天。李福偶得吳諺成詩。云。梧桐滿院綠陰連。引得新涼到枕邊。細雨斜風幾番過。預先十日作秋天。

案韓昌黎詩非閣復非船。可居兼可過。君去問方橋。方橋如此作。今方音作讀。佐俗用做。正字通云。做俗作字。字彙租去聲。又音佐。不知作。本有去入二音。分作做爲二非。

秋穀碌收糝穀 天收

立秋日雷鳴。主稻秀不實。諺云。秋穀碌收糝穀。又以稻秀時。濃霧大作。中有白虹橫貫者。俗呼白鬣。亦主穫糝穀。謂之天收。蔡雲吳歛云。雨灑風飄日又晴。先秋十日借秋聲。雪瓜火酒迎新爽。怕聽天邊玉虎鳴。

案盧志立秋日忌雷聲。諺云。秋字鹿。損萬斛。范石湖秋雷歎云。立秋之雷損萬斛。吳儂記此占年穀。汰哉豐隆無藉在。政用此時鳴。字輓。向來夏旱連三月。吁嗟上訴聲滿屋。訟風未憖復占雷。助魃爲妖天更酷。我雖閒寂忝祠史。家請官供尚倉粟。塵甑貧交滿目前。卒歲將何救枵腹。但願吳儂言不驗。共割黃雲炊白玉。天人遠近叵戲論。裨竈安能尸禍福。范志又云。立秋後虹見爲天收。雖大稔亦減分數。農桑要覽。虹俗呼鬣。以形如鬣魚背故名也。蔡鐵翁詩。一秋無鬣慰村農。江震志

云。立秋後丁卯日忌雨。諺云。雨打秋丁卯。田中穫爛稻。
朝立秋洵颼颼。夜立秋熱吡吡。秋老虎

土俗。又以立秋時之朝夜占涼燠。諺云。朝立秋洵颼颼。夜
立秋熱吡吡。自是以後。或有時仍酷熱不可耐者。謂之秋
老虎。

案。崔實四民月令。作朝立秋。冷颼颼。夜立秋。熱到頭。
世說。劉真長見丞相王導。時方盛夏。導以腹熨彈棋局
曰。何乃洵。劉出曰。未見他異。惟聞吳語洵。丁度集韻。音
轟。吳俗。謂冷曰洵。轉為於禁切。音寤。岑參登嘉州凌

雲寺作。僧房雲濛濛。夏月寒颼颼。颼颼。寒意也。前漢
東方朔傳。狝吡牙者。兩犬爭也。注。吡。五侯反。吳人謂氣
不足而喘者。輒笑以為狝。音吡。音吼。平聲。吡吡。熱盛氣促意
也。

立秋西瓜

立秋前一月。街坊已擔賣西瓜。至是。居人始薦於祖禰。並
以之相餽。俗稱立秋西瓜。或食瓜飲燒酒。以迎新爽。有
等。鄉人小艇載瓜。往來於河港。叫賣者。俗呼叫浜瓜。
案。陸容菽園雜記。金時。王子可詠西瓜云。一片冷裁潭

底月。六灣斜捲隴頭雲。是西瓜。金已有之。五代史。四夷附錄。胡嶠居契丹七年。上自京東去四千里。到真珠寨。始食菜。明年東行。始食西瓜。土人云。契丹破回紇。得此種。以牛糞覆棚而種。大如中國東瓜。而甘。楊升菴引胡嶠陷鹵記云。于回紇得瓜種。結實大如斗。味甘。名曰西瓜。則自嶠始入中國也。賀方回秋熱詩。西瓜足解渴。割裂青瑤膚。文信國亦有西瓜吟。舊志。西瓜出雙鳳鎮者佳。名寺前瓜。以其在法輪寺左右也。盧志。白瓜生長洲大姚村。算筍瓜出崑山楊莊。金子瓜不甚大。子小。色如

金。生吳縣。姑蘇志。出跨塘薦福山者。曰薦福瓜。味甘。襄鬆。元和縣志。出虎邱者。名徐家青。其種最佳。甫里次之。近時。以常熟梅前結實者為佳。俗呼梅瓜。較別邑土產甘鬆可愛。崔實四民月令。初伏。則薦麥瓜於祖禰。吳俗。則以立秋日薦瓜。而崑新常昭志皆云。立秋日。按時食西瓜。蓋本鹵風七月食瓜之意也。

巧果

七夕前。市上已賣巧果。有以麪白和糖。縮作苧結之形。油余令脆者。俗呼為苧結。至是。或偕花果。陳香蠟于庭。或露

臺之上禮拜雙星以乞巧。蔡雲吳歛云。幾多女伴拜前庭。豔說銀河駕鵲翎。巧果堆盤卿負腹。年年乞巧斬雙星。案。王鰲姑蘇志云。七夕市上賣巧果。又九縣志皆云。七夕以麪和糖油煎令脆食之。名曰巧果。蓋以喫巧果。叶乞巧也。沈朝初憶江南詞云。蘇州好。乞巧望雙星。果切雲盤堆玉縷。針拋金井汲銀瓶。新月挂疏櫺。然孟元老東京夢華錄亦云。七夕以油麪糖蜜造爲笑靨兒。謂之果食。花樣奇巧。又陸啟浚北京歲華記云。七夕市上賣巧果。又吳曼雲江鄉節物詞小序云。杭俗七夕設時果

祀雙星。謂之巧果。或以花儷之。爲閨房韻事。詩云。乞巧誰從貸聘錢。瓜花穀板獻初筵。阿儂采得同心果。不爲雙星證夙緣。吳中舊俗。七夕陳瓜果焚香。中庭僧尼各聚。男女燒香者。爲會見。吳縣志。又范志。七夕亦有乞巧會。令兒女輩悉與。謂之女兒節。又王志。七夕以青竹戴綠荷。繫于庭。作承露盤。男女羅拜月下。飮果。皆曰巧。又以線刺針孔。辨目力。明日視盤中蜘蛛含絲者。謂之得巧。餘皆舉露飲之。今俗皆廢。字彙。余。土懇切。音吞。上聲。水推物也。字林撮要。余。在水上爲余。吳語。謂以水

推物曰余。

磬巧

七日前夕。以杯盛鴛鴦水。掬和露中庭。天明日出曬之。徐俟水膜生面。各拈小鍼投之使浮。因視水底針影之所似。以驗智魯。謂之磬巧。

案沈榜宛署雜記。燕都女子。七日以碗水暴日中。各投小針。浮之水面。徐視水底日影。或散如花。動如雲。細如綫。倘如椎。因以卜女之巧。劉侗帝京景物略。謂之丟巧。針。吳曼雲江鄉節物詞小序。謂卽古穿針遺俗。杭人謂

之針影。詩云。穿線年年約比鄰。更將餘巧試針神。誰家獨見龍梭影。繡出鴛鴦不度人。磬。廣韻。冬毒切。集韻。都毒切。並音篤。落石也。吳語。謂棄擲曰磬。其義可通。

染紅指甲

搗鳳仙花汁。染無名指尖。及小指尖。謂之紅指甲。相傳留護至明春元旦。老年人閱之。令日不昏。

案周密癸辛雜志。鳳仙花紅者。搗碎入明礬少許。染指甲。用片帛纏定。過夜。如此三四次。則其色深紅。洗滌不去。日久漸退回。人多喜之。花史。李玉英秋日搗鳳仙花。

染指甲。又明瞿佑紅甲詩云。金盆和露搗仙葩。解使纖纖玉有瑕。一點愁凝鸚鵡喙。十分春上牡丹芽。嬌彈粉淚拋紅豆。戲掐花枝鏤絳霞。女伴相逢頻借問。幾回錯認守宮砂。但不在七夕耳。惟崑新合志則云。七夕少女搗鳳仙花汁染指尖。

看天河

七夕後看天河顯晦。卜米價之低昂。謂晦則米貴。顯則米賤。予有七夕看天河詩云。未莖月色映前谿。靜夜銀鸞一望低。欲卜秋來新米價。天孫遠嫁在河西。

案崑新合志云。七夕天河去。以河來日久速。卜米價貴賤。大約十日則一兩郭。頤伽樗園消夏錄載戴石屏舟中夜坐詩云。獨坐觀星斗。一襟秋思長。天河司米價。太乙照時康。謂此語流傳已久。

燒青苗

是時田夫耕耘甫畢。各釀錢以賽猛將之神。舁神于場。擊牲設醴。鼓樂以酬。四野徧插五色紙旗。謂如是則飛蝗不為災。謂之燒青苗。

案吳縣舊志亦載燒青苗之俗。謂橫塘木瀆等處尤盛。

青龍戲

老郎廟。梨園總局也。凡隸樂籍者。必先署名於老郎廟。廟屬織造府所轄。以南府供奉需人。必由織造府選取。故也。每歲竹醉日後。炎暑逼人。宴會漸稀。園館暫停烹炙。不復歌演。謂之散班。散而復聚。曰團班。團班之人。俗稱戲螞蟻。中元前後。擇日祀神演劇。謂之青龍戲。迺邇秋深。增演鑿戲。鑿戲出場。先有坐鑿彩畫臺閣。人物故事。駕山倒海而出。鑿鼓敲動。魚龍曼衍。輝煌鑿燭。一片琉璃。蓋金閭戲園。不下十餘處。居人有宴會。皆入戲園。為待客之便。擊牲烹

鮮。賓朋滿座。闌外觀者亦累足駢肩。俗目之為看閒戲。有無名氏新樂府。云金閭市裏戲館開。門前車馬雜還來。烹羊擊鯉互主客。更命梨園演新劇。四圍都設木闌干。闌外容人子細看。看殺人閒無限戲。知否歸場在何地。繁華只作如是觀。收拾閒身闌中寄。

案錢思元吳門補乘。老郎廟在鎮撫司前。梨園弟子祀之。其神白面少年。相傳為明皇。因明皇與梨園故也。又引郭璞山海經云。驪山耆童居之。其音常如鐘磬音。云耆童。老童也。顛頊之子。老郎疑即老童。為音聲之祖。郎

按吳門補乘無郭璞二字下有之

與童俱年少稱介休劉澄齋觀察有老郎廟詩亦作唐明皇有句云梨園十部調笙簧路人走看賽老郎老郎之神是何許乃云李氏六葉天子唐明皇王夢樓太守又謂是唐莊宗嘗題老郎畫讚有句云人言天寶我爲同光沈朝初憶江南詞云蘇州好戲曲協宮商院本愛看新樂譜舞衣不數舊霓裳崑調出吳閫

七月半

中元俗稱七月半官府亦祭郡厲壇游人集山塘看無祀會一如清明人無貧富皆祭其先新亡者之家或倩釋氏

羽流誦經超度至親亦往拜靈座謂之新七月半

案宋本顏之推家訓終制篇云有時齋供及七月半孟蘭盆望于汝是稱中元爲七月半由來已久吳自牧夢梁錄中元節祀先用麻穀窠兒厲預報秋成之意又云有力者於家設醮薦悼江震志皆載中元日多以五更素食享先新亡者之家尤早

齋田頭

中元農家祀田神各具粉糰雞黍瓜蔬之屬於田間十字路口再拜而祝謂之齋田頭

清嘉錄
案韓昌黎詩共向田頭樂社神。又云願爲同社人。雞豚
宴春秋。周禮疏云社者五土之總神。又爲田神之所依。
則是今之七月十五日之祀猶古之秋社耳。

孟蘭盆會 水旱燈

好事之徒斂錢糾會。集僧衆。設壇禮懺。誦經攝孤判斛。施
放焰口。紙糊方相。長丈餘。紙鏹累數百萬。香亭旛蓋擊鼓
鳴鑼。雜以孟蘭盆冥器之屬。於街頭城隅焚化。名曰孟蘭
盆會。或剪紅紙鐙。狀蓮花。焚於郊原水次者。名曰水旱鐙。
謂照幽冥之苦。徐倬孟蘭盆會歌云。城頭鼓角吹遙空。沈

沈月色來陰風。陰風淅瀝紙錢飛。金山銀山光閃紅。道場
潔淨大歡喜。撞鐘伐鼓聲隆隆。聲隆隆。鐙爛爛。千盞萬盞
蓮花散。蓮花散成般若臺。欲泛慈航登彼岸。啾啾衆鬼泣
荒邱。栖苔附草招同伴。魂來風月明。竹枝滿地旛影橫。魂
去風月落。森森夜色轉蕭索。須彌一粟不可量。杯中淨水
甘露涼。安得甘露化爲酒。孤魂一吸消愁腸。雉矯矯。狗喔
喔。蟾蜍影滅高樹顛。螢火飛光不成綠。

案陸放翁老學菴筆記。故都殘暑不過七月中旬。俗以
望日具素饌。享先。織竹作盆盞狀。貯紙錢。承以一竹。焚

之視盆倒所向以占氣候。向北則冬寒，向南則冬溫，東西則寒溫得中，謂之孟蘭盆。蓋俚俗老嫗輩之言也。又有孟蘭盆倒則寒來之諺。晏元獻詩：紅白薇英落，朱黃槿豔殘。家人愁溽暑，計日望孟蘭。則孟蘭盆乃以占氣候者。然青泥泊載：日蓮救母，具五味百菓著盆中供養。十方大德佛，得脫餓鬼之苦。釋氏要覽：孟蘭者，天竺語，猶云倒懸，救急器也。遂相沿作佛氏之說。顏之推家訓終制篇云：有孟蘭盆望於汝之語。是六朝時已行之。唐代且行之禁中。如六典載：中尚署七月十五日進孟蘭

盆。舊唐書：代宗七月望日於內道場造孟蘭盆，飾以金翠，所費百萬。孫思邈千金月令：七月十五營盆供寺，爲孟蘭會。又孟元老東京夢華錄：中元買冥器，以竹斫三腳如鐙窩狀，謂之孟蘭盆，挂冥錢衣服在上，焚之。後人且廣爲華飾，刻木削竹，飴蠟翦綵，模花葉之形，爲孟蘭盆。又吳自牧夢梁錄云：有力者中元夜於家設醮薦拔孤魂，僧寺建孟蘭盆會。又周密武林舊事：中元節僧寺作孟蘭盆齋。又陸啟浚北京歲華記：中元節各寺設孟蘭盆，以長椿寺爲盛。則知此風非吳獨有。盧志：七月十

五日僧舍悉預營齋供佛人薦亡謂之孟蘭盆會嘉熙
閒郡守王公怪孟蘭盆會之不經作文禁止是歲竟不
敢作江震志皆云中元夜沿河放燈謂之照冥吳曼
雲江鄉節物詞小序云杭俗翦紙作燈如荷徧地焚之
謂照幽冥之苦但在七月晦日不在中元又陸啟滋北
京歲華記云都城七月晦日積水河泡子河各有水燈

棉花生日

二十日俗傳棉花生日忌雨諺云雨打七月念棉花弗上
店。

案歲時瑣事七月二十日諺謂陳棉花生日喜晴。

地藏王生日

晦日爲地藏王生日駢集於開元寺之殿酬願燒香婦女
有脫裙之俗裙以紅紙爲之謂曾生產一次者脫裙一次
則他生可免產厄點肉身燈爲報娘恩以紙錠筭納寺庫
爲他生資謂之寄庫昏時比戶點燭庭階謂之地藏燈兒
童聚磚瓦成塔燒贖琥珀屑爲戲俗稱狗屎香蔣元熙地
藏燈詩云金仙轉劫降東瀛教主偏從晦日生一點禪燈
分寶焰頓教黑地盡光明又蔡雲吳飲云脫裙解穢一重

清嘉錄
重村婦紛投地藏宮。磚塔夜來燃珀屑。水鐙放後地鐙紅。
又郭磨七月晦日詩云。萬百千鐙并一炬。幽幽鬼火青如
雨。人閒那識那落迦。但聞中有幽冥主。孟蘭盆會佛所傳。
始自弟子目犍連。七月卅日夜鐙火。攷於彼法無有焉。天
龍人鬼趣殊別。未卜他生安所適。紛紛剪紙篋。庫來陰天
純作金銀色。四輪持世地何藏。地藏乃亦稱爲王。可憐焰
摩擅威福。時復鍊汁鎔其腸。我生坐破米汁戒。墮地生天
不帶芥。但願探支張說所鑄之橫財。先爲今生償酒債。
案本願經云。地藏王初爲長者子。見師子佛相好。因問

作何行願。而得此相。佛言。欲證此身。當須久遠脫度受
苦衆生。因發願言。我今盡未來際。爲是罪苦六道衆生
廣設方便。盡令解脫。而我自身方成佛道。以是於彼佛
前立斯大願。於今百千萬億那由他劫。尚爲菩薩。又云。
諸分身地藏菩薩。各復一形。白佛云。我所分身。徧滿百
千萬億恒河沙世界。每一世界。化百千萬億身。每一身。
度百千萬億人。云云。太白有地藏菩薩讚。陸啟法北京
歲華記。七月晦日。爲地藏佛誕。供香燭於地。此風輦下
亦行之。崑新合志云。七月杪。相傳爲地藏王誕。夜點燭

庭階曰幽明鏡。攜楮錠至地藏殿。焚之以遺亡者。常昭合志。三十日為地藏王生日。證度菴。士女進香者極盛。

清嘉錄卷八

八月

吳縣顧 祿 鍊 卿 撰

日本久居安原寬得衆校

八月

天灸

朔日。蚤起取草頭露。磨墨點小兒額腹。以祛百病。謂之天灸。

案。盧志及長元吳志。皆載天灸之俗。又風俗通云。是日為六神日。以露調朱砂。蘸小指。點額。去百病。

竈君生日

初三日爲竈君生日。家戶具香蠟素羞以祀天王堂。及福濟觀之竈君殿。進香者絡繹。終日有集男婦嗜齋爲會者。謂之竈君素。

案道經。八月三日爲東廚司命真君誕辰。故俗稱竈神爲竈君。禮祀。夫爨者老婦之祭。盛於盆。尊於瓶。故婦女多預之。

八字娘娘生日

八日爲八字娘娘生日。北寺中有其像。誕日香火甚盛。進

香者多。年老婦人預日編麥草爲錠式。實竹籬中。籬以金紙糊之。兩籬對合封固。上書某門某氏姓氏。是日焚化殿庭。名曰金飯籬。謂如是能致他生豐足。

案八字娘娘像。在城中北寺內一半。老婦人插花滿頭。相傳與人生前造命。婦女爇香獻履。再生可轉男身。

八月半

中秋俗呼八月半。是夕人家各有宴會。以酬佳節。人又以此夜之晴雨占次年元宵陰晴。諺云。八月十五雲遮月。來歲元宵雨打燈。又云。雨打上元燈。雲罩中秋月。蔡雲吳歛

清嘉錄
云。悶悶中秋雲罩月。曉曉元夜雨淋鐙。誰知籬豆花開日。
養稻正需水滿塍。

案。常昭合志。邑人以中秋夜晴雨。占次年元宵晴雨。良
驗。然此語已見周恭肅公集。但願中秋不見月。博得元
宵雨打鐙。

小擺設

好事者供小財神。大不逾尺。而臺閣几案盤匱衣冠。鹵簿
樂器。博奕戲具什物。亦縮至徑寸。無不稱之。俗呼小擺設。
士女縱觀。門闌如市。蔡雲吳歛云。耗財供奉小財神。擺設
爭看縮本新。底事清宵作兒戲。門闌好駐冶容人。

案。正韻。擺。排而振之也。馬融廣成頌。擺牲班禽。吳俗謂
陳設爲擺設。其義本此。

齋月宮

比戶。瓶花香蠟。望空頂禮。小兒女膜拜月下。嬉戲鐙前。謂
之齋月宮。

案。陸啟法北京歲華記。中秋之夕。人家各置月宮符像。
符上兔如人立。陳瓜果於庭。餅面繪月中蟾兔。男女肅
拜燒香。旦而焚之。吳俗不設月宮符象。向空展拜而已。

燒斗香

香肆以線香作斗。納香屑於中。僧俗咸買之。焚於月下。謂之燒斗香。尤崧鎮斗香詩云。拈將香線勻兼細。長短編成斗樣同。祇合靈檀和木屑。豈安旨酒薦瓊宮。佳人撤帳腰頻折。處士占星柄自空。吳俗中秋傳韻事。滿庭馥桂正臨風。又云。愧無麗藻拾山香。才思難將此物量。燭焰衝來槎貫月。檀心陷處膽如囊。煙縈尙結科文細。灰燼猶畱印樣方。深夜羣真倘下界。不嫌斗室詠霓裳。

案。吳曼雲江鄉節物詞小序云。杭俗糊紙爲斗。炷香。其

中高者可二尺許。中秋夜。祀月則設之。詩云。心字燒殘寸寸灰。靈香上請月輪開。斗量畢竟人間少。桂粟新收萬斛來。

走月亮

婦女盛妝出游。互相往還。或隨喜尼菴。雞聲喔喔。猶婆娑月下。謂之走月亮。蔡雲吳歛云。木犀球壓鬢絲香。兩兩三三姊妹行。行冷不嫌羅袖薄。路遙翻恨繡裙長。

案。崑新合志。中秋夕。游人踏月馬鞍山前。吳江志。是夕。羣集白漾歡飲。竹肉並奏。往往徹曉而罷。震澤舊志。中

秋夜攜榼勝地。聯袂踏歌。昭文志。八月望。游人操舟。集湖橋望月。又盧志及長元志皆云。中秋傾城士女。出游虎邱。笙歌徹夜。吳縣志又云。作腹會。各據勝地。延名優。清客。打十番爭勝負。十二三日始。十五止。邵長蘅冶游詩。有中秋千人石。聽歌細如髮之句。又沈朝初憶江南詞云。蘇州好。海湧玩中秋。歌板千羣來石上。酒旗一片出樓頭。夜半最清幽。今虎邱踏月聽歌之俗。固不逮昔年。而畫舫妖姬。徵歌賭酒。前後半月。殆無虛夕。并錄蔡雲吳歛于此。詞云。七里山塘七里船。船船笙笛夜喧天。

十千那殼一船費。月未上弦直到圓。

塔燈

村民於曠野以瓦疊成七級浮屠中供地藏王像四圍燃燈謂之塔燈

案崑新風俗是夕亦點塔燈或用蘆粟及琉璃郡俗并七月晦

日或曰此以之照幽冥非徒事游觀也梅霜崖中秋瓦塔詩云不須繡版築峻嶒一柱擎空七級燈銅雀臺灰餘片片靈光殿礫積層層燭龍鱗甲冲霄動蛤蚌珠璣拔地升士女傾城齊竚望芳辰皓月景彌增

月餅

人家餽貽月餅爲中秋節物。十五夜則借瓜果以供祭月。筵前。祁啟萼月餅詩云：中秋節物未爲低。火燻羅羅出釜齊。一樣餅師新製得。佳名先向月中題。

案吳縣志：中秋賣餅謂之月餅。又常昭合志：中秋以月餅相餽貽。然馮慕岡月令廣義亦云：燕都士庶中秋餽遺月餅。西瓜之屬。名看月會。田汝成西湖游覽志：中秋民間以月餅相遺。取團圓之義。又吳曼雲江鄉節物詞小序：杭俗中秋食月餅。夜設祭月。取人月雙圓意。詩云：

粉膏圓影月分光。不是紅綾亦飽嘗。只恐團圓空說餅。征人多少未還鄉。

石湖串月

十八日游石湖。昏時看行春橋下串月。舊俗多泊舟望湖亭。今亭廢而畫舫皆不輕往。或借觀串月之名。偶有一二往游者。金烏未墜。便已辭。擢石湖爭泊白隄。徵歌賭酒矣。蔡雲吳歛云：行春橋畔畫橈停。十里秋光紅蓼汀。夜半潮生看串月。幾人醉倚望湖亭。又云：怒濤影疊饒溪港。皓魄光連寶帶橋。共說楞伽秋坐好。那知春月漾春潮。又徐士

清嘉錄
鉉吳中竹枝詞云。秋風十里綠蒲生。串月看來虛有名。十
八橋環半遮沒。漁邨一點水邊明。

案周密齊東野語。石湖在楞伽山下。太湖之一派也。王
鏊姑蘇志云。界吳縣吳江之間。有茶磨諸峯。映帶頗爲
絕勝。相傳范蠡從入五湖處。徐崧張大純百城烟水。八
月十八日。羣往楞伽山望湖亭看串月。爲奇觀。盧志十
八日昏時登楞伽山。遙望湖亭。士女爲看串月之游。長
元吳志皆載十八日昏時游石湖觀寶帶橋下串月。褚
人獲堅瓠集云。從寶帶橋外出。數有七十二。此橫說也。

或云。從葑門外饒溪港。光影相接。望如塔燈。此豎說也。
然亦如阿閼佛國。纔一現耳。族高伯祖俠君先生。有八
月十八夜看串月歌云。治平山寺何岩巽。湖光吐納山
連遙。烟中明滅寶帶橋。金波萬疊風騷騷。年年八月十
八夜。飛廉驅雲落村舍。金盆出水耀光苾。琉璃迸破銀
瓶瀉。散作明珠千萬顆。老兔寒蟾景相嚇。魚婢蟹奴爭
獻奇。手擎桂旗吹參差。水花雲葉橋心布。移來海市秋
風時。吳儂好事邀新客。舳艫銜尾排南陌。紅豆新詞出
絳唇。粉胸繡臆回歌席。綠蛾淋漓柁樓倒。醒來月在松

杉杪。又邵長蘅冶游詩。有十八楞伽山。湖亭待串月之句。尤西堂詩云。常是攜兒看串月。行春橋畔聽吹簫。蓋是時。游客皆泛舟石湖也。土人云。二月十八夜。亦見串月。又云。郡城眼目司堂前橋中。亦可看串月之影。沈朝初憶江南詞云。蘇州好。串月看長橋。橋畔重重湖面闊。月光片片桂輪高。此夜愛吹簫。注云。行春橋跨石湖之上。八月十八日。月光初起。入橋洞中。其影如串。或云。十八夜串月。從上方塔鍊練中看出。是夜月之分度。適當鍊練之中。倒影於地。聯絡一串。故云。

資糰

二十四日煮糯米和赤豆作糰。祀竈。謂之資糰。人家小女子皆擇是日。裹足。謂食糰纏腳。能令脛軟。蔡雲吳歛云。白露迷迷稻秀勻。粳糰戶戶已嘗新。可憐繡閣雙丫女。初試弓鞋不染塵。

案。許慎說文。資。稻餅。謂炊半爛。擣之不爲粉也。長元吳志。及常昭合志皆云。二十四日。以新秠米爲餈糰。祀竈。資。又作糍。見吳自牧夢梁錄。懷信坊。俗呼糍糰巷。是糍糰之名。舊已。

稻生日

農人以是日爲稻生日。雨則藁多腐。諺云：燒乾柴，吃白米。案：九邑志皆載八月二十四日爲稻藁生日。忌雨。又歲時瑣事：稻藁日，雨則雖得稿亦腐。

木犀蒸

俗呼巖桂爲木犀。有早晚二種。在秋分節開者曰早桂。寒露節開者曰晚桂。將花之時，必有數日，塵熱如溽暑，謂之木犀蒸。言蒸鬱而始花也。自是金風催蕊，玉露零香，男女耆穉，極意縱游，兼旬始歇。號爲木犀市。

案：張邦基墨莊漫錄：浙人呼巖桂曰木犀，以木之紋理如犀也。曾幾詩：團團巖下桂，表表木中犀。羅湖野錄：晦堂和尚謂黃山谷曰：聞木犀香乎？又張先桂花詩：此木玉之犀，更貯萬斛香。是古時皆作木犀。今人犀字加木傍，作木犀，非是。范成大吳郡志：桂本嶺南，本吳地不常有之。唐時始有植者。白樂天守郡曰：謂蘇之東城，古吳都城也。今爲樵牧之場，有桂一枝，生乎城下，惜不得其地。賦東城桂詩：暗之有子墮，本從天竺寺。托根今在闔閩城之句。今隨在有之。莫旦蘇州賦注云：周虎家有古

桂數千本號凌霜。

風潮

七八月間大風陡至先有海沙雲起者謂之風潮蔡雲吳
欽云裂殘火繖作羅紋蕭颯聲來退暑氛又恐風潮壞棉
稻東南莫起海沙雲。

案海粟道人莊諧雜誌吳中七八月間大風陡起一二
晝夜不息者名爲風潮萬竅怒號揚沙走石元人詩有
云排空疑有鬼神戰對面不聞人語音。

秋興

白露前後馴養蟋蟀以爲賭鬪之樂謂之秋興俗名鬪賺
績提籠相望結隊成羣呼其蟲爲將軍以頭大足長爲貴
青黃紅黑白正色爲優大小相若銖兩適均然後開冊鬪
時有執草引敵者曰莖草兩造認色或紅或綠曰標頭臺
下觀者卽以臺上之勝負爲輸贏謂之貼標鬪分籌馬謂
之花花假名也以制錢一百二十文爲一花一花至百花
千花不等憑兩家議定勝者得彩不勝者輸金無詞費也
案陸璣詩草木蟲魚疏蟋蟀似蝗而小正黑目有光澤
如漆有角翅善鬪幽州人謂之趣織督促之言也吾鄉

謂之賺績。其義本通。陸佃埤雅。蟋蟀善跳。其鳴在股。吳人取其雄而矯健者。馴養以鬪。賈秋壑促織經。蟲之色。白不如黑。黑不如赤。赤不如青。又陸丹辰小知錄云。有紅鈴月額諸名。吳人養之。以仰頭捲鬚。練牙踢腿。為四病。吳縣志出橫塘楞伽山諸村者。健鬪。明宣德中有朱鎮撫者。進此得寵。遂加秩。厲樊榭集注。遠客泊舟來鬪。蟋蟀俗稱客蟲。先希馮公玉篇云。莖同。故牽去聲。爾疋釋草。蔚。牡。故注。蔚。即蒿之雄。無子者。家景星作鬪。蟋蟀記有云。莖一莖六穗。或三穗。對節生。取莖長五寸餘。

披其首如釐。蒸熟用之。以便驅撥。又云。江北呼為窸窸。江南呼為賺績。白露後開鬪。重陽後止鬪。

處暑十八盆 白露身弗露 處暑若還天不雨

縱然結實也難收 白露白迷迷 秋分稻秀齊

稻秀只怕風來擺 麥秀只怕雨來霖 分後

社白米徧天下 社後分白米像錦墩 寒露沒

青稻霜降一齊倒 霜降見霜米爛陳倉

土俗以處暑後。天氣猶暄。約再歷十八日而始涼。諺有云。處暑十八盆。謂沐浴十八日也。又諺云。白露身弗露。言至

是天氣乃肅。可以授衣耳。又以處暑日宜雨。諺云。處暑若
還天不雨。縱然結實也難收。又以白露前後霧。主稻穗易
實。諺云。白露白迷迷。秋分稻秀齊。又以稻秀時忌風。諺云。
稻秀只怕風來擺。麥秀只怕雨來霖。又以秋分在社前。主
年豐。秋分在社後。主歲歉。諺云。分後社。白米徧天下。社後
分。白米像錦墩。稻田收割。又皆以霜降為候。蓋寒露乍來。
稻穗已黃。至霜降乃刈之。諺云。寒露沒讀如驀音平聲青稻。霜降
一齊倒。又以霜降日宜霜。主來歲豐稔。諺云。霜降見霜。米
爛陳倉。若未霜而霜。主來歲饑。諺云。未霜見霜。糶米人像

霸王。

案長元吳志。皆載秋分在社前。則田有收而穀賤。分在
社後。則無收而穀貴。又歲時廣記載。諺云。秋分在社前。
斗米換斗錢。秋分在社後。斗米換斗豆。江震志云。冬
至日無霜。主來歲荒歉。諺云。冬至無霜。碓杵無糠。

清嘉錄卷九

九月

重陽信

吳縣顧 祿鐵卿撰
日本久居安原寬得衆校

重陽將至。盲雨滿城。涼風四起。亭皋落葉。隴首飛雲。人以是為立秋後第一寒信。謂之重陽信。俗又有九月九蚊蟲叮石曰之語。又謂重陽日晴。則一冬無雨雪。諺云。夏至有風三伏熱。重陽無雨一冬晴。李福重陽日風雨詩云。重陽

七字足千古。斷句不勞後人補。天公也似可其詩。到此年
年例風雨。昨朝皎日懸清光。秋花弄影畱餘芳。徹夜狂飈
作勢急。半庭冷綠芭蕉濕。縱然佳節不宜晴。那見登高筮
屐行。落帽清狂興既阻。題糕雅韻詩誰賡。破寂聊憑一盃
酒。喚起東籬吾老友。籬邊但聽雨聲喧。不見黃花開笑口。
時序交涼感遞遷。重陽一過將殘年。屋角羣鴉飛作陣。漫
天都是催寒信。催來寒信莫便嗔。多少寒衣未製人。

案。荆楚歲時記。重陽日。常有疏風冷雨。吾鄉呼爲秋風
盲雨。長元吳志皆云。九月九日晴。冬無雨雪。馬大

壯天都紀載。謂欽天監柱聯。作夏至酉逢三伏熱。重陽
戊遇一冬晴。吳人謂有風無雨。當是酉逢戊遇之誤。

登高

登高舊俗在吳山。治平寺中牽羊賭彩。爲攤錢之戲。今吳
山頂機王殿。猶有鼓樂酬神。喧闐日夕者。或借登高之名。
遨游虎阜。簫鼓畫船。更深乃返。蔡雲吳歛云。文穆祠荒少
客過。治平古寺暮雲多。肉山酒海傷心後。近日銷金別有
窩。

案。吳均續齊諧記。費長房語桓景。九日當登高飲菊葉

酒因齊家登山。孟嘉從桓溫游龍山。亦九日登高之舉。後遂相承爲故事。南齊書禮志。宋武帝在彭城時。九日上項羽戲馬臺登高。齊武帝本紀。九日孫陵岡商飈館登高宴羣臣。全唐詩話。唐中宗臨渭山登高。皆是然。古人登高不止九日。石虎鄴中記。及隋文帝本紀。有正月十五日登高之會。桓溫參軍張望有七日登高詩。晉李充有七日登剡山寺詩。韓退之有人日城南登高詩。元魏東平王翕有人日登安仁山銘。蓋卽老子所云。衆人熙熙如登春臺之意。與九日登高被除之義不同。沈朝

初憶江南詞云。蘇州好。冒雨賞重陽。別墅登高尋說虎。吳山脫帽戲牽羊。新釀酒城香。注。吳山九日登高牽羊戲博。俗呼撲羊。又邵長蘅治游詩。何許更登高。吳山黃花節。今俗皆非。并錄申時行吳山行。尤見當時奢靡之習。詩云。九月九日風色嘉。吳山勝事俗相誇。闔閭城中十萬戶。爭門出郭紛如麻。拍手齊歌太平曲。滿頭爭插茱萸花。橫塘迤邐通茶磨。石湖蕩漾遶楞伽。蘭橈桂楫千艘集。綺席瑤尊百味賒。玉勒聯翩過羽騎。青簾絡繹度香車。影纓挾彈誰家子。跼屣鳴箏何處娃。不惜鉤衣

穿薜荔。寧辭折屐破。煙霞萬錢決。賭爭肥羜。百步超驪。逐帝馮。落帽遺簪拚。酩酊呼盧。蹋鞠恣喧譁。只知湖上秋光好。誰道風前日易斜。隔浦晴沙歸雁鶩。沿溪曉市出漁蝦。熒煌燈火闌歸路。雜遝笙歌引去槎。此日遨遊真放浪。此時身世總繁華。道旁有叟長太息。若狂舉國空豪奢。比歲倉箱多匱乏。縣官賦歛轉增加。閭閻凋瘵誰能卹。杼柚空虛更可嗟。何事傾都溷邱壑。何緣罄橐委泥沙。白衣送酒東籬下。誰問柴桑處士家。崑新合志九日。邑人胥上馬鞍山登高。江震志但云九日登高燕

飲者必簪菊泛萸。不言登高之處。常昭合志。虞山登高。

重陽餠

居人食米粉五色餠。名重陽餠。自是以後。百工入夜操作。謂之做夜作。蔡雲吳飲云。蒸出棗餠。滿店香。依然風雨古重陽。織工一飲登高酒。篝火鳴機夜作忙。

案謝肇淛五雜俎引呂公忌云。九日天明時。以片餠搭兒女頭額。更祝曰。願兒百事俱高。此古人九日作餠之意。邵溥聞見後錄。劉夢得作九日詩。欲用餠字。以五經中無之。輟不復爲。宋子京以爲不然。故子京九日食餠。

有詠云。飈館輕霜拂曙袍。糗餈花飲鬪分曹。劉郎不敢
題餈字。空負詩中一世豪。呂希哲歲時雜記云。二社重
陽尚餈食。而重陽爲盛。以棗爲之。或加以栗。亦有用肉
者。崔正言詩。歸去釀錢煩里社。買餈沽酒作重陽。孫國
敕燕都游覽志。重九日。敕賜百官花餈宴。又劉侗帝京
景物略。九日。父母家必迎女歸寧。食花餈。皆重陽餈也。
吳郡志。九月九日。食重陽餈。范志。重九以菊花茱萸嘗
新酒。食栗糗花餈。雅志。重陽日。蒸五色餈相餉。謂之重
陽餈。吳縣志。九日。賣餈作黃色。名重陽餈。崑新合志云。

用麩發豐餈。糝百果於其上。江震志云。以麩裹肉。炊之。
常昭合志云。用麩和脂而蒸之。王志。又謂之駱駝蹄。蓋
舊俗用麩裹肉。炊之。形如駝蹄。故名。長元志。又皆云。今
以餈代。名重陽餈。

祭釘靴

十三日。俗祭釘靴。占一冬晴雨。晴則冬無雨雪。諺云。九月
十三晴。釘靴挂斷繩。

案。歲時瑣事。九月十三日。爲釘靴生日。是日宜晴。江
震志皆云。是日晴。主一冬少雨。利收穫。諺云。九月十三

晴不用蓋稻亭。

旗纛信爆

霜降日。天向明。官祭軍牙。六纛之神。祭神時。演放火鎗陣。俗名信爆。先期。張列軍器。金鼓導之。赴教場之旗纛廟。蓋俗以春之迎喜。爲開兵。至是爲收兵也。護龍街南北。觀者如雲。謂之看旗纛。能被除不祥。俗於是夜五更。相戒醒睡。以聽信爆。云免喉痛。或剝新栗置枕邊。至時食之。令人有力。蔡雲吳歛云。隊伍森嚴。號令明。鏜錚金鐵。挾秋聲。馬騰士飽。年年樂。信爆連珠報太平。

案。府志。旗纛廟。在教場演武廳旁。舊在蘇州衛治內。故吳縣志云。每歲霜降日。本衛官致祭旗纛。康熙間。移置今所。

菊花山

畦菊乍放。虎阜花儂。已千盞百盃。擔入城市。居人買爲瓶洗。供賞者。或五器七器爲一臺。梗中置熟鐵線。偃仰能如人意。或於廣庭大厦。堆疊千百盆。爲玩者縐紙爲山。號爲菊花山。而茶肆尤盛。蔡雲吳歛云。堆得菊山高。復高銅瓶。瓷碗供周遭。酒邊鐙下花成厄。笑倒柴桑處士陶。

案范成大菊譜略。菊所在有之。吳下尤盛。春苗尺許時。掇去其顛。數日則歧出兩枝。又掇之。每掇益歧。至秋則一榦所出數百千朵。人力勤。土膏亦沃。花亦爲之屢變。成大植於范村。得三十六種。以黃爲正。雜色次之。有勝金黃疊金黃太真黃棣棠黃疊羅黃麝香黃千葉小金錢單葉小金錢垂絲菊鴛鴦菊荔枝菊毬子菊小金鈴藤菊十樣錦甘菊五月菊金盃玉盤喜容千葉御衣黃萬鈴菊芙蓉菊蓮花菊茉莉菊木香菊酴醾菊艾葉菊白麝香白荔枝銀杏菊波斯菊佛頂菊桃花菊胭脂菊

孩兒菊等名。今同里貝三泉善藝菊。著有藝菊說。種皆來自海洋。自養苗至放花。備載培植之方。韋漣懷爲之跋。

喚黃雀

八九月閒。弋人羅黃雀。立鐵竿顛。教之銜旗啄鈴爲戲。畜養既馴。放之能復飛回。謂之喚黃雀。家紹先喚黃雀詩云。頑童忘日短。教誨不嫌忙。呼叱憑鈴鐸。舒徐飽稻粱。但成傀儡戲。不學鳳凰翔。最汝多機巧。衝飛入上方。又蔡雲吳歛云。場逢鞦韆踢便身。攬博得渾身汗透衫。調雀風檐忙底

事。銅鈴響處彩旗銜。

案。府志。黃雀出海邊。每歲冬初。西風急。則千百成羣。自江外飛至。長元志皆云。黃雀食稻而肥。又呼稻頭雀。

養叫哥哥

秋深籠養蝸。俗呼爲叫哥哥。聽鳴聲爲玩。藏懷中。或飼以丹砂。則過冬不僵。籠剝乾葫蘆爲之。金鑲玉蓋。彫刻精緻。蟲自北來。薰風乍拂。已千筐百筥。集於吳城矣。郭麐詠蝸。蝸瑣窗寒。詞云。絡緯嗁殘涼秋已到。豆棚瓜架。聲聲慢訴。似訴夜來寒乍。挂筠籠晚風一絲。水天兒女同閒話。算

未應輸與金盆蟋蟀。枕函清夜。窗罅見低亞。簇幾葉瓜華。露亭水榭。胡盧樣小。若箇探懷堪訝。笑蟲蟲自解呼名。物微不用添爾雅。便蛇醫分與丹砂。總露蟬同啞。

案。瓶花齋集云。有一種似蚱蜢而身肥者。京師人呼爲蝸。蝸兒。南人謂之叫哥哥。喜捕養之。食絲瓜花及瓜練。音聲與促織相似。而清越過之。露下淒聲徹夜。酸楚異常。俗耳爲之一清。韓寶筌詠叫哥哥詩云。小小憐爲客。關山萬里過。樊籠甘我素。口舌讓人多。北望空回首。南音孰倚歌。世途行不得。何苦叫哥哥。

鬪鷓鴣

霜降後。鬪鷓鴣角勝。標頭一如鬪蟋蟀之制。以十枝花爲一盆。負則納錢一貫二百。若勝則主家什二而取。每鬪一次。謂之一圈。鬪必昏夜。至是畜養之徒。綵繒作袋。嚴寒則或有用皮套把於袖中。以爲消遣。

案爾雅疏。鷓鴣爲二。無斑者爲鷓。有斑者爲鴣。但形狀相似。俱黑色。今人總以鷓鴣名之。陸啟法北京歲華記云。霜降後。鬪鷓鴣。籠於袖中。若捧珍寶。蔡鐵翁詩。辛苦霜天把瘦鷓。

陽山觀日出

三十夜半。登陽山浴日亭。看日月同升。閒亦有雲海之奇。蔡雲吳飲云。賓日陽山浴日亭。秋雲幻態瞰滄溟。下方不識高寒境。誰博宵來雙眼醒。

案張大純采風類記云。陽山頂有浴日亭。每年九月三十日。郡人登此觀日月同升。明汪膺詩序云。箭缺壁立對峙。相去數武。夜半日出。適當其閒。爲西山絕勝。韋漣懷云。天平山頂蓮花洞。是夜亦可觀日月並出。

Blank page with vertical lines for text.

清嘉錄卷十

吳縣顧祿鐵卿撰

日本久居安原寬得衆校

十月

十月朝

月朔俗稱十月朝。官府又祭郡厲壇。游人集山塘看無祀會。閒有墓祭如寒食者。人無貧富皆祭其先。多燒冥衣之屬。謂之燒衣節。或延僧道作功德薦拔。新亡至親亦往拜靈座。謂之新十月朝。蔡雲吳歛云。花自偷開木自凋。小春

時候景和韶。火爐不擁燒衣節。看會人喧十月朝。

案崑新合志云。十月朔墓祭。士大夫家有。然江震志皆載十月朔。人家祭奠祖考。持齋薦亡。至親亦祭靈座。或有舉掃松澆墓之儀。范志亦云。十月朔再謁墓。盧志并云。十月朔名燒衣節。蓋十月朔爲陰祀之日。宜祭祖考掃墓。與清明同。說見神隱。今俗多沿之。周密武林舊事亦云。十月朔。都人出郊拜墓。用綿裘楮衣之類。又吳自牧夢梁錄云。士庶以十月節出郊掃松。祭祀墳塋。又陸啟滋北京歲華記云。十月朔。上冢如中元。祭用豆骨朶。

又劉侗帝京景物略云。十月朔。紙坊翦紙。五色作男女衣。長尺有咫。曰寒衣。奠焚于門。曰送寒衣。而吳曼雲江鄉節物詞小序則云。杭俗翦紙爲衣。以施鬼之無衣者。曰冥衣。但行于中元節耳。潘陸有十月朔山塘看無祀會詩。吳趨人好鬼。風俗自年年。百戲陳通國。羣神冠進賢。氣喧秋雁後。花晚嶺梅先。不斷山塘路。香飄游女船。又徐崧詩云。蕭瑟冬方始。迎神出郭門。逢橋行愈密。倚棹看何喧。鼓吹還終日。旌旗又幾村。誰當無祀祭。能不感蘋蘩。

天平山看楓葉

郡西天平山。爲諸山楓林最勝處。冒霜葉赤。顏色鮮明。夕陽在山。縱目一望。髣髴珊瑚灼海。在三太師墳者。俗呼爲九枝紅。游者每僱山簷。以替足力。蔡雲吳歛云。賞菊山塘。尚勝游。一年游興盡於秋。天平十月看楓約。只合詩人坐竹兜。

案徐崧張大純百城煙水云。常熟吾谷。霜後丹楓。望若錦繡。騷人韻士。往往觴詠其下。而吳縣志。祇載楓似白楊。葉作三脊。霜時色丹。故有楓落吳江冷之句。不言游

賞處。高平范氏墓。在天平山。俗稱三太師墳者。葬贈太師徐國公夢齡。贈太師唐國公贊時。贈太師周國公壻。墳前大楓九枝。非花鬪妝。不春爭色。遠近楓林無出其右。李悔廬有天平山看楓葉記。中有云。泛舟從水濱。下沙河。可四里。小溪縈紆。至水盡處。登岸穿田。塍行。茅舍雞犬。遙帶村落。縱目雞籠諸山。楓林遠近。紅葉雜松際。四山皆松栝杉榆。此地獨多楓樹。冒霜則葉盡赤。天氣微暖。霜未著樹。紅葉參錯。顏色明麗。可愛也。沈朝初憶江南詞云。蘇州好。船泛洞庭秋。一片楓林圍翠嶂。

幾家樓閣疊丹邱。髣髴到瀛洲。似當時洞庭東西兩山
亦有楓林也。

收租完糧

有田之家。擇日開倉收租。有頭限二限三限之目。逢限量
免米若干。或有放舟下鄉收租者。官倉完納漕糧。近有先
鄉後城之例。蔡雲吳歛云。城南城北官倉開。城戶未完鄉
戶來。不惜餘糧半狼藉。但求早放空船回。又家震濤收租
完糧行云。扁舟之河許。小泊斜陽渡。篙停犬忽吠。人來鳥
飛去。深入蔓筠中。乃得前村路。爲問某某家。指點門前樹。

一解老農牽犢歸。率眾迎田主。紛紛呈歲歉。秋旱屛水苦。幸

有處暑雨。新苗得少補。若欲徵全租。憑君訴官府。二解叱汝

勿多言。言多也難免。上年收只半。今年難再減。豐歉難概

論。高下有分辯。三解天庾供應早。莫教官驅遣。四解東家交未

足。西家租又缺。婦女話嘈嘈。鄰父從旁說。升合尙艱難。斗

斛安所設。吁嗟輸官糧。好米作六折。四解

案沈朝初憶江南詞。有倉廩仲冬開。似是時開倉多在
十一月。然崑新合志亦云。十月朔。有田之家。開倉收租。
始田主立限。分頭限二限三限之目。逢限量免米若干。

清嘉錄
以勵急公。

五風信

檀火斯改。飄風欲來。使人預備禦寒之具。謂之五風信。土俗。又以月且之雨晴。占一冬寒煖。蔡雲吳歛云。寒衣未辦。費商量。月且占晴也。太慌。風信五番都過了。棉花須定價。低昂。

案陳晦伯天中記。吳俗以十月五日。為五風生日。太湖漁者千餘家。饗瀕湖諸神祠。祈是月有風。每五日如期而至。終歲皆然。可以揚帆捕魚。謂之五風信。又歲時瑣

事。及吳縣舊志。皆載是說。盧志。十月旦晴和則少寒。賈人候此。知棉艱于售。

冬釀酒

鄉田人家。以草藥釀酒。謂之冬釀酒。有秋露白。杜茅柴。靠壁。清竹葉。清諸名。十月造者。名十月白。以白麴造。麴用泉水浸白米釀成者。名三白酒。其釀而未煮。旋即可飲者。名生泔酒。蔡雲吳歛云。冬釀名高十月白。請看柴帚挂當檐。一時佐酒論風味。不愛團臍只愛尖。

案崔實四民月令。十月上辛。命典饋。清麴釀冬酒。供臘

清嘉錄
祀。內則有稻醴黍醴梁醴。左傳哀十一年進稻醴。釋文云。以稻米爲醴酒。桂未谷札樸云。糯米爲甜酒。俗呼白酒卽稻醴也。長元吳志皆云。以草藥釀成。置壁閒月餘。色清香冽。謂之靠壁清。亦名竹葉清。又名秋露白。鄉閒人謂之杜茅柴。以十月釀成者尤佳。謂之十月白。沈朝初憶江南詞注云。蘇城俱於臘底釀酒。四月中嘗清。色味俱佳。又有酒孃新搭杜茅柴之句。

買人煤蟹

湖蟹乘潮上。斲漁者捕得之。擔入城市。居人買以相餽貺。

或宴客佐酒。有九雌十雄之目。謂九月團臍佳。十月尖臍佳也。湯燂而食。故謂之煤蟹。孫晉灝食蟹詩云。荒蒲颯颯繞漁舍。西風昨夜清霜嚴。一星遠火照秋水。郭索數輩行。儼儼鯁鱧博帶紛出斲。厥名則異實則咸。往常但侈魚肉味。尖團嗜好殊酸鹹。朶頤翠釜竈觚立。老饕口腹真貪饒。金膏濃膩一筐足。玉脂滑潤雙螯緘。分擘肌理枿條縷。攘擊邶邶汚衣衫。臍防性冷戒勿噬。譬如蕭艾終當芟。森森坐銷戈戟氣。積甲熊耳何巉巖。面目奇醜固駭眙。爾雅有釋宜開。函以貌取物失諸蟹。豈知內蘊非同凡。九雌十雄

語可譜。從此樂得深杯銜。豪情未減畢吏部。酒泉之郡誰
爲監。

案。府志。蟹凡數種。出太湖者。大而色黃殼軟。曰湖蟹。冬
月益肥美。謂之十月雄。沈偕詩。肥入江南十月雄。又云。
出吳江汾湖者。曰紫鬚蟹。莫旦蘇州賦注云。特肥大。有
及斤一枚者。陸放翁詩。團臍磊落吳江蟹。又云。出崑山
蔚洲村者。曰蔚遲蟹。出常熟潭塘者。曰潭塘蟹。殼軟爪
拳縮。俗呼金爪蟹。至江蟹黃蟹。皆出諸品下。吳中以稻
秋蟹食。既足腹芒。朝江爲樂。又云。蟹采捕於江浦間。承

峻流。緯蕭而障之。名曰蟹籩。籩。漚也。陸龜蒙漁具詩序。
網罟之流。列竹于海澨。曰漚。注。吳人謂之籩。博雅。煤。
漚也。湯煤也。音牖。桂未谷札樸云。菜入湯。曰煤。葉廣明
納書楹曲譜。載無名氏思凡一齣。有油鍋裏煤之語。

鹽菜

比戶鹽藏菘菜於缸甕。爲御冬之旨蓄。皆去其心。呼爲藏
菜。亦曰鹽菜。有經水滴而淡者。名曰水菜。或以所去之菜
心。剉腹。夔爲條。兩者各寸斷。鹽拌酒漬入瓶。倒埋灰窖。過
冬不壞。俗名春不老。孫晉灝鹽菜詩云。寒菘秀晚色。油油

一畦綠殘年齧菜根。嗜此亦稱酷。所少園官送。絕喜野人
鬪。壓肩一擔霜。百錢買十束。結繩戾嚴風。攤檐暴晴旭。飛
白撒晶鹽。殺青斷蒼玉。但覺兩眼饑。那顧雙手瘃。酸醬醅
中滴。醃雞甕中浴。每飯飽黃虀。鑄焦就廚綠。誰信苜蓿盤。
至味等菽粟。旨蓄在室中。御冬亦已足。又蔡雲吳歛云。晶
鹽透漬打霜菘。瓶甕分裝足禦冬。寒溜滴殘成雋味。解醒
畱待酒闌供。

案南史江泌傳。菜不食心。以其有生意也。惟食老葉而
已。長元吳志皆載藏菜。卽箭稗菜。經霜煮食甚美。秋

種肥白而長。冬日醃藏以備歲需。莫旦蘇州賦注。吳下
比屋鹽虀爲御冬之旨蓄。吳曼雲江鄉節物詞小序。則
云。杭俗醃菜。例以冬至開缸。先祀而後食。故居節物之
一。詩云。吳鹽勻灑密加封。甕底春回菜甲鬆。碎翦冰條
付殘齒。貧家一樣過肥冬。禮記內則。屑桂與薑以灑
諸上而鹽之。吳語謂以醃醃物。曰鹽。桂未谷札樸。謂鹽
藏魚菜曰腌。義異。

